



Пояснения к справке об успеваемости для родителей по математике

ДЕПАРТАМЕНТ ОБРАЗОВАНИЯ ШТАТА НЬЮ-ЙОРК

Эти пояснения помогут Вам разобраться в оценках в таблице успеваемости Вашего ребёнка и рекомендациях по её улучшению.

1 Письмо директора Департамента образования

Каждый год учащиеся 3-8 классов принимают участие в экзаменационной программе штата Нью-Йорк (New York State Testing Program, NYSTP) по английскому языку и литературе (English Language Arts, ELA) и по математике согласно закону «Ни одного отстающего ребёнка» (No Child Left Behind, NCLB). Эта справка поможет Вам разобраться в оценках Вашего ребёнка по тестам, которые он (она) прошёл (ла); в ней также указаны источники информации, позволяющей Вам содействовать образованию своего ребёнка. Мы настоятельно советуем Вам пользоваться приведенными в этой справке сведениями в беседах с преподавателями Вашего ребёнка и другими работниками образования.

2 Сведения о Вашем ребёнке

Здесь приведены: имя и фамилия Вашего ребёнка, предмет, по которому проводился экзамен, степень (класс) и наименование школы.

3 Напоминание

Это поле напоминает Вам воспользоваться справкой об успеваемости Вашего ребёнка для обсуждений с его преподавателем сильных сторон и потребностей ребёнка. Более подробная информация на английском и испанском языке приведена на вебсайте Департамента по адресу www.NYSParents.com.

Оценки и уровень успеваемости Вашего ребёнка

4 Столбик указывает результаты, показанные Вашим ребёнком на экзамене в этом году. Стрелкой отмечена минимальная оценка, отвечающая нормативу.

5 Итоговая оценка и уровень успеваемости Вашего ребёнка за текущий год и 2 предыдущих года показаны жирным шрифтом. (Если Ваш ребёнок не сдавал экзамен по математике в этом году, это место оставлено пустым. Результаты экзамена по математике за прошлые годы будут сообщаться только тем учащимся, о которых имеется эта информация.)

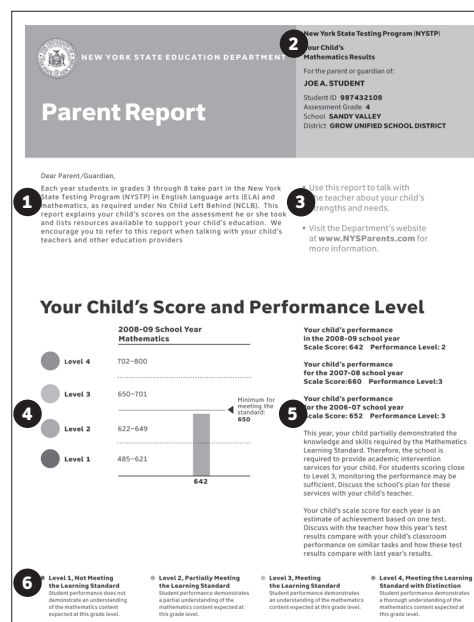
В первом абзаце приведены сведения об услугах, которые школа предлагает ученикам с такой же оценкой, как у Вашего ребёнка. Обсудите план получения этих услуг с преподавателем Вашего ребёнка.

6 **Уровень 1 (несоответствие нормативу усвоения учебного материала)** – Успеваемость учащегося не свидетельствует об усвоении содержания курса математики, которое должен знать учащийся этой ступени.

Уровень 2 (частичное соответствие нормативу усвоения учебного материала) – Успеваемость учащегося свидетельствует о частичном усвоении содержания курса математики, которое должен знать учащийся этой ступени.

Уровень 3 (соответствие нормативу усвоения учебного материала) – Успеваемость учащегося свидетельствует об усвоении содержания курса математики, которое должен знать учащийся этой ступени.

Уровень 4 (соответствие нормативу усвоения учебного материала с отличием) – Успеваемость учащегося свидетельствует о полном усвоении содержания курса математики, которое должен знать учащийся этой ступени.



7 Что надо знать о блоках курса математики и результатах, показанных Вашим ребёнком:

Приведённые ниже сведения основаны на нормативе усвоения учебного материала, действующем в штате Нью-Йорк. Этот норматив устанавливает, что именно Ваш ребёнок должен знать и уметь на его году обучения в школе. Норматив усвоения материала по математике содержит пять содержательных и пять прикладных блоков.

Содержательные блоки ориентированы на приобретение конкретных математических навыков, а прикладные – на то, как Ваш ребёнок пользуется своими математическими навыками. Успеваемость Вашего ребёнка по каждому содержательному блоку представлена в виде сводки стандартных показателей успеваемости (SPI).

Стандартный показатель успеваемости (SPI) выражен количеством правильных ответов Вашего ребёнка на экзаменационные вопросы (в предположении, что на каждый блок приходится 100 вопросов). Успеваемость Вашего ребёнка по каждому блоку сопоставляется с нормативным диапазоном значений SPI. Оценка учащегося, попадающая в определённый нормативный диапазон, свидетельствует о его усвоении учебного материала содержательного блока. Нормативные диапазоны различны для каждого содержательного блока, поскольку некоторые из них содержат больше трудных вопросов, чем другие.

8 Наименования нормативных диапазонов значений SPI

- Выше нормативного диапазона **Above the Target Range**
- В пределах нормативного диапазона **Within the Target Range**
- Ниже нормативного диапазона **Below the Target Range**

9 Проверяемый содержательный блок

Блок «Понятие чисел и операций над ними» - Учащиеся усваивают понятие числа, различные способы представления чисел, связи между числами и системы счисления. Они также узнают смысл операций и действий над числами и взаимосвязи между ними. Они точно рассчитывают численные значения и дают обоснованные количественные оценки.

Блок «Алгебра» - Учащиеся научатся представлять в алгебраической форме и анализировать разнообразные ситуации, требующие решения математических задач. Они должны также точно выполнять алгебраические преобразования и распознавать, использовать и выражать в алгебраической форме закономерности, отношения и функции.

Блок «Геометрия» - Учащиеся пользуются наглядными представлениями и пространственным мышлением для анализа характеристик и свойств геометрических фигур и тел. Они выявляют и обосновывают геометрические соотношения (интуитивно и на основе правил) и пользуются преобразованиями и понятием симметрии для анализа ситуаций, требующих решения математических задач. Для этой же цели они также применяют проективную геометрию и системы координат.

Блок «Меры и измерения» - Учащиеся определяют, что именно можно измерять и как, пользуясь соответствующими методами и формулами. Они пользуются единицами измерения для придания смысла измерениям, усваивают принцип ошибки измерения и способны определить её значимость. Они также учатся вырабатывать методики оценки результатов измерений.

Блок «Статистика и вероятность» - Учащиеся осваивают сбор, упорядочение, отображение и анализ данных. Они учатся делать предсказания, основанные на анализе данных, осваивают и применяют понятия вероятности.

More about the Mathematics score for JOE A. STUDENT

Student ID: 987432108
Assessment Grade: 4
School: SANDY VALLEY

7 Your Child's Performance on This Test in the 2008-09 School Year:
Level 2, Partially Meeting the Learning Standard

7 Meet mathematics content strands and your child's results:

The information below is based on the New York State Learning Standard. This standard describes what your child should know and be able to do at this grade level. The Mathematics Learning Standard contains five content and five process strands. While the content strands focus on specific math skills, the process strands focus on how your child uses math skills. Your child's performance on each content strand is presented as a Standard Performance Index (SPI).

The SPI estimates the number of questions your child would answer correctly if there were 100 items per strand. Your child's performance on each strand is compared with the SPI target range. A student scoring within the target range demonstrates the expected understanding of the content strand. The target ranges vary across content strands because some strands may contain more difficult items than others.

Content Strand	Your Child's SPI	SPI Target Range	Your Child's SPI is
7 Number Sense and Operations Strand Students understand numbers, multiple ways of representing numbers, relationships among numbers, and number systems. They also understand meanings of operations and procedures, and how they relate to one another. They compute accurately and make reasonable estimates.	50	46-58	Within the Target Range
9 Algebra Strand Students represent and analyze algebraically a wide variety of problem solving situations. They also identify algebraic procedures accurately and recognize, use, and represent algebraically patterns, relations, and functions.	50	55-65	Below the Target Range
8 Geometry Strand Students use visualization and spatial reasoning to analyze characteristics and properties of geometric shapes. They identify and justify geometric relationships, formally, and informally and apply transformations and symmetry to analyze problem solving situations. They also apply coordinate geometry to analyze problem solving situations.	80	69-75	Above the Target Range
Measurement Strand Students determine what can be measured and how, using appropriate methods and formulas. They use units to give meaning to measurements and understand that all measurement contains error and are able to determine its significance. They also develop strategies for estimating measurements.	45	49-62	Below the Target Range
Statistics and Probability Strand Students collect, organize, display, and analyze data. They make predictions that are based upon data analysis and understand and apply concepts of probability.	60	54-66	Within the Target Range

USIS DATA THOUGHTFULLY: Results by content strand should be used as a starting point to help you understand your child's performance in mathematics. The state score and performance level are better indicators than the SPIs of your child's performance on the New York State Learning Standard for mathematics.

What's Next?
To meet the New York State Learning Standard, students need to perform at Level 3 or above. Your child's performance on this test in the 2008-09 school year: **Level 2, Partially Meeting the Learning Standard**

Discuss your child's test performance with the teacher.
To gain a complete and accurate picture of your child's strengths and needs, review classroom work, other test results and progress reports with your child's teacher. Also, discuss your child's ability to apply mathematical skills to new problems and situations.

Build an action plan toward meeting the NYS Learning Standard.
Talk with your child and your child's teacher about how to improve school performance. Take into account your child's strengths and needs as well as his or her interests and after school activities.

Visit www.NYSParents.com to find:

- Learning activities at home
- Tips for communicating with your child's teacher
- Information on the NYS Mathematics Learning Standard, content and process strands and the testing program
- Information about academic intervention services and tutoring programs

Use these tools to help your child learn and improve.

REVISED 05/07

10 КАК ПРАВИЛЬНО ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ЭТИМИ ДАННЫМИ

Соответствие этих результатов нормативам следует считать всего лишь отправной точкой в понимании того, насколько Ваш ребёнок успевает в изучении математики. При определении успеваемости Вашего ребёнка по нормативам усвоения математики штата Нью-Йорк итоговая оценка и уровень успеваемости являются более информативными показателями, чем показатели SPI.

11 Что дальше?

Чтобы соответствовать нормативу усвоения учебного материала, действующему в штате Нью-Йорк, успеваемость учащихся должна быть не ниже уровня 3.

- Обсудите результаты сдачи экзамена Вашим ребёнком с преподавателем.
- Выработайте план действий.
- Посетите вебсайт www.NYSParents.com.

More about the Mathematics score for JOE A. STUDENT Student ID: 987432108
Assessment Grade: 4
School: SANDY VALLEY

Your Child's Performance on This Test in the 2008-09 School Year:
Level 2, Partially Meeting the Learning Standard

About mathematics content strands and your child's results:
 The information below is based on the New York State Learning Standard. This standard describes what your child should know and be able to do at this grade level. The Mathematics Learning Standard contains five content and five process strands. While the content strands focus on specific math skills, the process strands focus on how your child uses math skills. Your child's performance on each content strand is presented as a Standard Performance Index (SPI).

The SPI estimates the number of questions your child would answer correctly if there were 100 items per strand. Your child's performance on each strand is compared with the SPI target range. A student scoring within the target range demonstrates the expected understanding of the content strand. The target ranges vary across content strands because some strands may contain more difficult items than others.

Tested Content Strand	Your Child's SPI	SPI Target Range	Your Child's SPI is
Number Sense and Operations Strand Students understand numbers, multiple ways of representing numbers, relationships among numbers, and number systems. They also understand meanings of operations and procedures, and how they relate to one another. They compute accurately and make reasonable estimates.	50	46-58	Within the Target Range
Algebra Strand Students will represent and analyze algebraically a wide variety of problem solving situations. They also perform algebraic procedures accurately and recognize, use, and represent algebraically patterns, relations, and functions.	50	55-65	Below the Target Range
Geometry Strand Students use visualization and spatial reasoning to analyze characteristics and properties of geometric shapes. They identify and justify geometric relationships, formally and informally and apply transformations and symmetry to analyze problem solving situations. They also apply coordinate geometry to analyze problem solving situations.	80	69-75	Above the Target Range
Measurement Strand Students determine what can be measured and how, using appropriate methods and formulas. They use units to give meaning to measurements and understand that all measurement contains error and are able to determine its significance. They also develop strategies for estimating measurements.	43	49-62	Below the Target Range
Statistics and Probability Strand Students collect, organize, display, and analyze data. They make predictions that are based upon data analysis and understand and apply concepts of probability.	60	54-66	Within the Target Range

10 THIS DATA THOUGHTFULLY Results by content strand should be used as a starting point to understand your child's performance in mathematics. The state score and performance are better indicators than the SPIs of your child's performance on the New York State Learning Standard for mathematics.

What's Next?
 To meet the New York State Learning Standard, students need to perform at Level 3 or above. Your child's performance on this test in the 2008-09 school year: **Level 2, Partially Meeting the Learning Standard**

11 Discuss your child's test performance with the teacher. Visit www.NYSParents.com to find:
 • Learning activities at home
 • Tips for communicating with your child's teacher
 • Information on the NYS Mathematics Learning Standard, content and process strands and the testing program
 • Information about academic intervention services and tutoring programs

Build an action plan toward meeting the NYS Learning Standard. Talk with your child and your child's teacher about how to improve school performance. Take into account your child's strengths and needs as well as his or her interests and after school activities. Use these tools to help your child learn and improve.

New0007_m01